

# výročná správa 2010

Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a.s.





# detská výtvarná súťaž

Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a.s. v spolupráci s mestom Ružomberok organizovala pri príležitosti Svetového dňa vody detskú výtvarnú súťaž. Prvé tri detské ilustrácie, ako aj niektoré ďalšie, uverejňujeme vo výročnej správe.



1. Miesto – Zuzana Gállyiová (4. ročník)  
ZŠ Dončova



2. Miesto – Laura Peťová (5. ročník)  
ZŠ Sládkovičova



3. Miesto – Martina Chmelanová (5. ročník)  
ZŠ Liptovská Osada

## úvodné slovo predsedu predstavenstva

### Vážené dámy a páni, vážení akcionári, vážení obchodní partneri

Predkladáme Vám výročnú správu Vodárenskej spoločnosti Ružomberok, a.s. za rok 2010, v ktorej sú prezentované výsledky hospodárenia a chodu spoločnosti v kalendárnom roku.

Výsledky hospodárenia spoločnosti v predchádzajúcich rokoch potvrdili predpoklady, ktoré viedli k vytvoreniu samostatnej vodárenskej spoločnosti v Ružomberku. Na jednotlivých úrovniach fungovania spoločnosti je vidieť rozvojové nadšenie, ktoré sa nám spoločne podarilo vytvoriť. Aktivita spoločnosti v oblasti prevádzky, údržby, stavieb, rekonštrukcií a nákupu potrebných strojov a zariadení zvládajú zamestnanci rutinným spôsobom. Oveľa dôležitejšie je ale profesionálne zvládnutie koncepčných a rozvojových cieľov a ich podpora z prístupových fondov EU. Spoločnosť po získaní grantových zdrojov pre oblasť Lipt. Lúžnej pokračovala v implementácii a zahájila výstavbu kanalizácie a ČOV v tomto regióne. V priebehu hospodárskeho roka spoločnosť na dosiahnutie ďalšieho z cieľov stratégie spoločnosti, v oblasti Hubovej, zrealizovala medzinárodné výberové konanie.

Aktivita predstavenstva a vrcholového manažmentu spoločnosti boli v priebehu hospodárskeho roka smerované v súlade s vyššie spomenutými strategickými cieľmi k presadeniu žiadosti o finančnú pomoc z fondov EU prostredníctvom projektu nad 25 mil. €, na lokality v meste Ružomberok, kde ešte nie je dosiahnutá primeraná miera odkanalizovania a čistenia odpadových vôd a tiež pre oblasť Lipt. Sliačov, Lipt. Teplej a Ivachovej. Orgány spoločnosti vyvinuli maximálnu aktivitu na získanie príspevkov zo zdrojov Európskej únie, ktoré sú na tento cieľ určené v programovacom období 2007- 2013.

Na základe manažérskych prístupov uplatnených v hospodárskom živote spoločnosti, ale aj vonkajšieho ekonomického prostredia, v ktorom vodárenská spoločnosť pôsobí sa ukazuje, že spoločnosť bude so svojimi regionálnymi aktivitami stabilizujúcim prvkom ekonomického prostredia v regióne. Koncepčné programy podporené okrem vlastného kapitálu aj zdrojmi EU sú iste zárukou takéhoto tvrdenia. Je potrebné aj naďalej v cenovej politike spoločnosti posilňovať akumuláciu kapitálu potrebného na zabezpečenie rozvojových aktivít ale aj bežnej stability v hospodárskom živote. Skromnosť vo finančných nárokoch a platobná disciplína v regióne sú dostatočným receptom na preklenutie ekonomických otrasov vyvolaných finančnou krízou.

Záverom môjho príhovoru Vás chcem ubezpečiť, že vodárenská spoločnosť bude aj v nasledujúcich obdobiach vysoko flexibilne a profesionálne reagovať na požiadavky trhu, ale aj na komunálne potreby v oblasti zásobovania pitnou vodou a odvádzania odpadových vôd a ich čistenia.

## obsah

|    |                                      |    |                                          |
|----|--------------------------------------|----|------------------------------------------|
| 3  | Úvodné slovo predsedu predstavenstva | 14 | Súhrnné informácie o spoločnosti         |
| 4  | Základné údaje spoločnosti           | 15 | Súvaha v skrátenom rozsahu               |
| 4  | Profil spoločnosti                   | 16 | Výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu |
| 5  | Organizačná štruktúra spoločnosti    | 17 | Integrovaný manažérsky systém            |
| 6  | Investičná činnosť                   | 17 | Stratégia rozvoja a ciele spoločnosti    |
| 12 | Prevádzková činnosť                  | 19 | Správa nezávislého audítora              |

Ing. Pavol Jeleník, PhD.  
Predseda predstavenstva

# základné údaje spoločnosti

**OBCHODNÉ MENO** Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a. s.  
**SÍDLLO** Pri Váhu 6, 034 06 Ružomberok  
**IČO** 36 672 271  
**DIČ** 2022239043  
**DEŇ ZÁPISU** 07. 09. 2006  
**PRÁVNA FORMA** akciová spoločnosť  
**ZÁKLADNÉ IMANIE** 7 870 118 €  
**POČET, DRUH, MENOVITÁ HODNOTA AKCIÍ** 316196, kmeňové, akcie na meno, zaknihované, 24,89 €  
**BANKOVÉ SPOJENIE** Dexia banka Slovensko, a. s. Ružomberok  
**ČÍSLO ÚČTU** 8339280001/5600  
**HLAVNÝ PREDMET PODNIKANIA** prevádzkovanie vodovodov a kanalizácií

Spoločnosť je zaregistrovaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom v Žiline, spis. zn.: oddiel Sa, vložka číslo: 10545/L

# profil spoločnosti

## Predstavenstvo akciovej spoločnosti

**PREDSEDA PREDSTAVENSTVA** Ing. Pavol Jeleník, PhD.  
**PODPREDSEDA PREDSTAVENSTVA** Ing. Rudolf Mičuda  
**ČLEN PREDSTAVENSTVA** Ing. Martin Motyka  
**ČLEN PREDSTAVENSTVA** Ing. Andrej Kostilník  
**ČLEN PREDSTAVENSTVA** Bc. Anton Druska

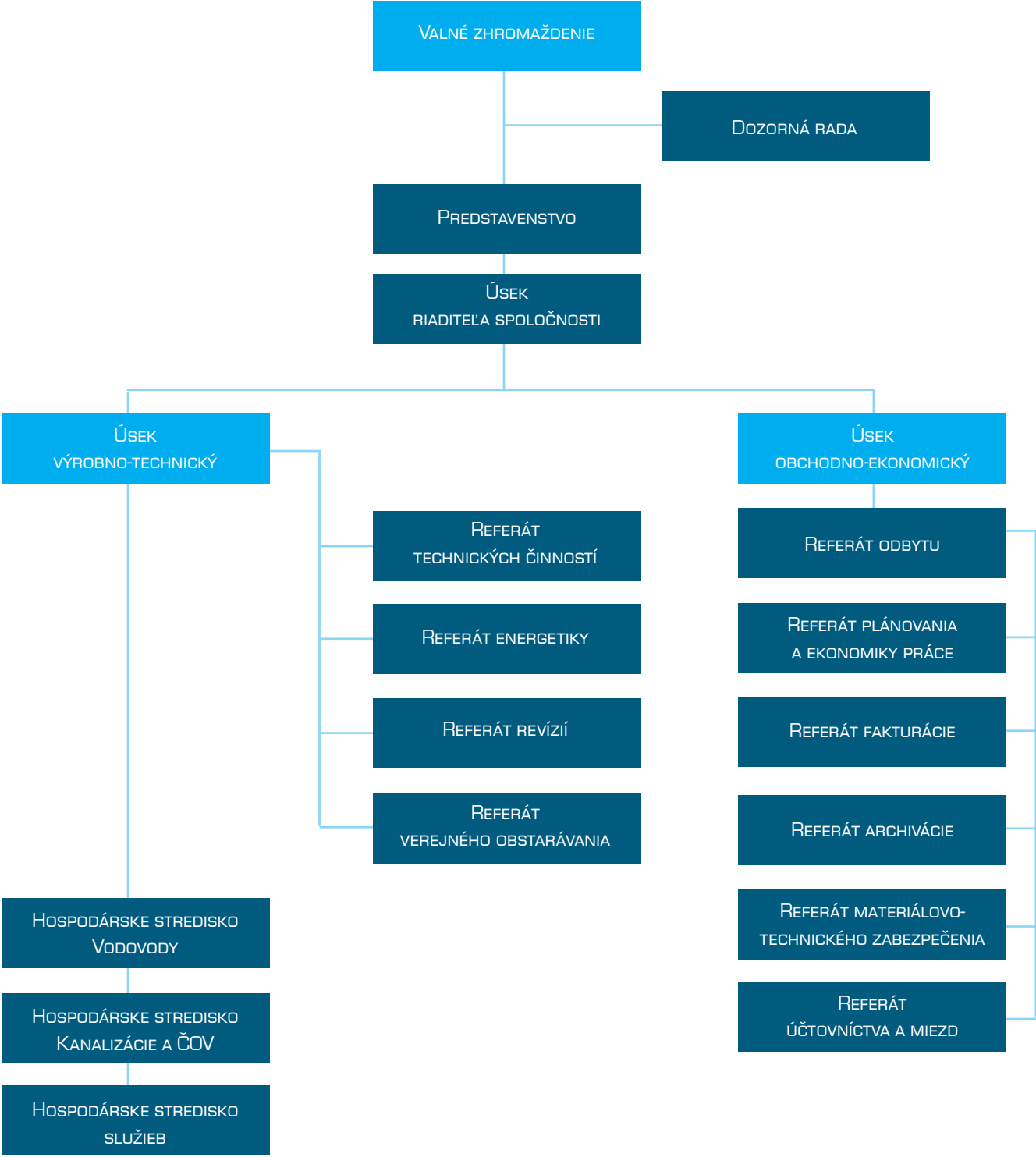
## Dozorná rada akciovej spoločnosti

**PREDSEDA DOZORNEJ RADY** Vladimír Šimalčík  
**PODPREDSEDA DOZORNEJ RADY** Peter Dutka  
**ČLEN DOZORNEJ RADY** MUDr. Július Stančok  
**ČLEN DOZORNEJ RADY** Ľubomír Bezák  
**ČLEN DOZORNEJ RADY** Ľubomír Švec  
**ČLEN DOZORNEJ RADY** Milan Oravec

## Výkonný manažment akciovej spoločnosti

**RIADITEĽ SPOLOČNOSTI** Doc. Ing. Jaroslav Demko, CSc.  
**NÁMESTNÍK VÝROBNO-TECHNICKÝ** Ing. Ján Bednárík  
**NÁMESTNÍK OBCHODNO-EKONOMICKÝ** Ing. Zuzana Buntová Bočeková

# organizačná štruktúra spoločnosti





# investičná činnosť

## Investičný program v roku 2010

V rámci stratégie rozvoja spoločnosti, aj v roku 2010 Investičný program [ďalej len „IP“] finančne a vecne zabezpečoval plnenie krátkodobých a dlhodobých cieľov. Schválený bol uznesením č.3 Riadneho Valného zhromaždenia spoločnosti konaného dňa 22. 9. 2009. Na základe vykonanej kvantifikácie kapitálových výdavkov potrebných na zabezpečenie projektov spolufinancovaných z fondov EÚ a ŠR a uznesení prijatých Predstavenstvom spoločnosti č. 9/2010 a č. 12/2010 bolo potrebné vykonať zmeny a doplnenie tohto IP, ktoré boli schválené dňa 28.09.2010 uznesením Riadneho Valného zhromaždenia spoločnosti č. 3/2010.

## Plán investičných zdrojov

### Vlastné

- Odpisy z majetku spoločnosti **905 000,00 €**
- Nerozdelený zisk z minulých rokov použiteľný na financovanie investícií **130 000,00 €**
- Plán vlastných investičných zdrojov celkom **1 035 000,00 €**

### Verejné

- Finančné prostriedky Európskej únie a Štátneho rozpočtu – na základe zmlúv o poskytnutí nenávratných finančných prostriedkov

### Súkromné

Úvery poskytnuté spoločnosti na spolufinancovanie kapitálových výdavkov na realizáciu projektov spolufinancovaných z prostriedkov Európskej únie a Štátneho rozpočtu

## Zameranie investičného programu

### Aktivity zahrnuté v IP boli zamerané na

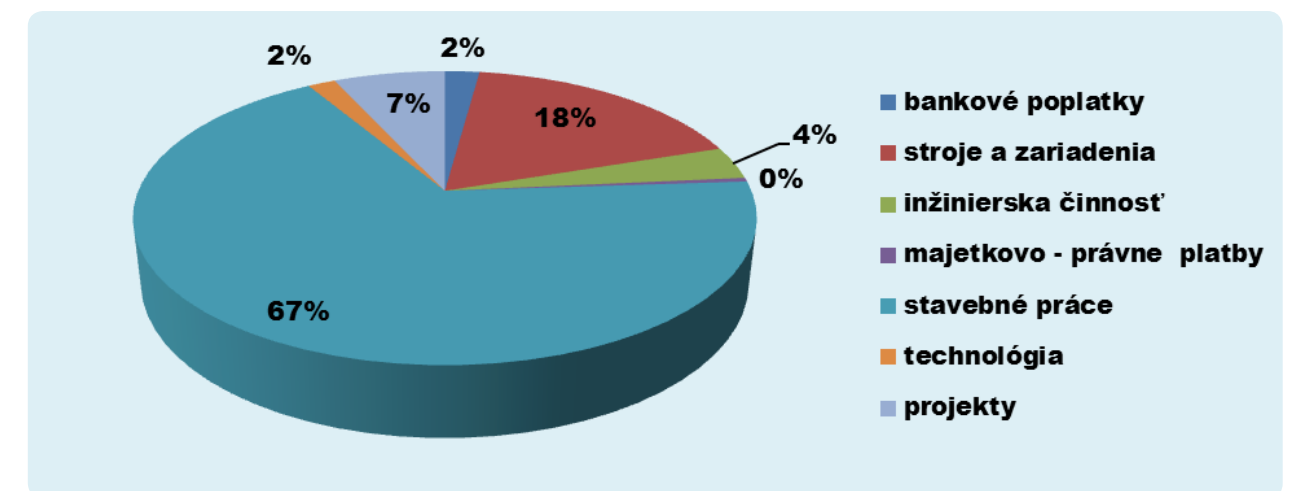
- Aktívnu podporu spoločnosti pri plnení záväzkov Slovenskej republiky voči Európskej únii vyplývajúcich zo smernice Rady 91/271/EHS o čistení komunálnych odpadových vôd zabezpečením finančných prostriedkov, prípravy a realizácie investičných projektov:
  - SKK a ČOV Liptovská Lúžna, Liptovská Osada, Liptovské Revúce
  - Hubová, Ľubochňa, Švošov - kanalizácia a ČOV
  - SKK Ružomberok a ČOV Liptovská Teplá, Liptovské Sliače
- Splnenie právnych požiadaviek, rozhodnutí orgánov štátnej správy a na splnenie všeobecne záväzných nariadení mesta a obcí
- Obnovu objektov a zariadení verejného vodovodu a verejnej kanalizácie vo vlastníctve VSR, a.s. [stavby, technické zhodnotenia]
- Reprodukcii (prirodzená resp. rozšírená) stavieb - prevádzkových objektov vo vlastníctve VSR, a.s.
- Obnovu strojov a zariadení potrebných na prevádzkovanie verejného vodovodu a verejnej kanalizácie
- Rozširovanie rozvodnej vodovodnej a kanalizačnej siete spolufinancovaných s obcou



## Plán a skutočnosť čerpania finančných prostriedkov podľa druhu kapitálových výdavkov

| Aktivity                             | Druh kapitálových výdavkov           | Financovanie investícií z vlastných investičných zdrojov |           |                  |                   |          |
|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|------------------|-------------------|----------|
|                                      |                                      | Plán (EUR)                                               |           | Skutočnosť (EUR) | Plnenie plánu (%) |          |
|                                      |                                      | pôvodný                                                  | upravený  |                  | pôvodný           | upravený |
| Stavby a technické zhodnotenia spolu | <b>Celkom</b>                        | 856 127                                                  | 1 019 057 | 1 019 884        | 119 %             | 100 %    |
|                                      | stavebné práce                       | 742 877                                                  | 783 877   | 836 379          | 113 %             | 107 %    |
|                                      | technológia                          | 0                                                        | 0         | 21 010           |                   |          |
|                                      | projekty (vrátane fondov)            | 24 700                                                   | 107 350   | 85 850           | 348 %             | 80 %     |
|                                      | inžinierska činnosť (vrátane fondov) | 11 050                                                   | 44 550    | 44 855           | 406 %             | 101 %    |
|                                      | majetkovoprávne platby               | 24 500                                                   | 25 000    | 5 209            | 21 %              | 21 %     |
|                                      | iné - bankové poplatky               | 53 000                                                   | 58 280    | 26 581           | 50 %              | 46 %     |
| <b>Stroje a zariadenia</b>           |                                      | 304 500                                                  | 304 500   | 220 235          | 72 %              | 72 %     |
| <b>Kapitálové výdavky celkom</b>     |                                      | 1 160 627                                                | 1 323 557 | 1 240 119        | 107 %             | 94 %     |

## Rozdelenie finančných prostriedkov podľa účelu ich použitia (%)



## Komentár

Oproti plánu, investičným zdrojom na financovanie nárastu skutočne vynaložených kapitálových výdavkov vo výške 200 182 €, je nerozdelený zisk z minulých rokov. V prípade projektov spolufinancovaných z Kohézneho fondu a Štátneho rozpočtu, na spolufinancovanie, ktorých boli spoločnosti poskytnuté úvery, časť nárastu skutočne vynaložených kapitálových výdavkov vo výške 68 564 € bude financovaný z týchto úverov.

V roku 2010 bola do investícií po prvý krát zahrnutá položka „bankové poplatky“, do ktorej sú/budú zahrnuté výdavky – bankové poplatky za poskytnutie úverových príslužob, poplatky za úverové zmluvy, bankové provízie a splátky istiny poskytnutých úverov.

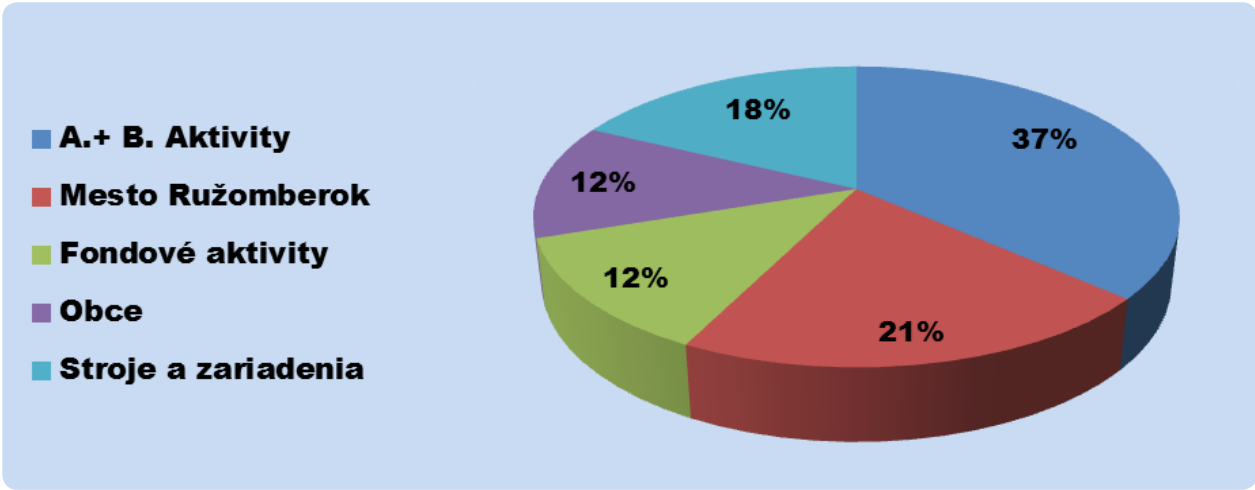
Plán alokácie vlastných investičných zdrojov

| Skupina aktivít                                                  | Plán (EUR) |           |
|------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
|                                                                  | pôvodný    | upravený  |
| A. Priority spoločnosti                                          | 302 277    | 302 277   |
| B. Zvyšovanie vybavenosti prevádzkových objektov spoločnosti     | 23 500     | 23 500    |
| C. Aktivity pripravované a realizované na území mesta Ružomberok | 250 850    | 270 850   |
| D1. Projekty spolufinancované z fondov EÚ                        | 86 500     | 218 430   |
| D2. - D4. Aktivity pripravované a realizované na územiach obcí   | 193 000    | 204 000   |
| E. Stroje a zariadenia                                           | 304 500    | 304 500   |
| Požadované vlastné zdroje spoločnosti - celkom                   | 1 160 627  | 1 323 557 |

Plán a skutočná alokácia použitých finančných prostriedkov podľa skupín aktivít

| Skupina                   | Rozdelenie investícií |           |                  |                  |          |
|---------------------------|-----------------------|-----------|------------------|------------------|----------|
|                           | Plán (EUR)            |           | Skutočnosť (EUR) | Plenie plánu (%) |          |
|                           | pôvodný               | upravený  |                  | pôvodný          | upravený |
| A.+ B. Aktivity           | 325 777               | 325 777   | 453 501          | 139 %            | 139 %    |
| Mesto Ružomberok          | 250 850               | 270 850   | 258 249          | 103 %            | 95 %     |
| Fondové aktivity          | 86 500                | 218 430   | 154 147          | 178 %            | 71 %     |
| Obce                      | 193 000               | 204 000   | 153 986          | 80 %             | 75 %     |
| Stroje a zariadenia       | 304 500               | 304 500   | 220 235          | 72 %             | 72 %     |
| Kapitálové výdavky celkom | 1 160 627             | 1 323 557 | 1 240 119        | 107 %            | 94 %     |

Alokácia finančných prostriedkov podľa skupiny aktivít (%)



Rozhodujúce investičné aktivity IP

1.  
Priority spoločnosti a aktivity na zvyšovanie vybavenosti nehnuteľností a na rozvoj podnikateľských aktivít spoločnosti
- V tejto skupine aktivít boli zahrnuté tie investičné projekty, realizáciou ktorých sa zabezpečí splnenie najmä dlhodobých cieľov spoločnosti. V tejto skupine aktivít boli zahrnuté nasledovné investičné projekty:
- SKV Ružomberok - zásobovanie obcí Liptovský Michal, Ivachnová, Bešeňová, Liptovská Teplá, Potok, II. Etapa / **258 794 €**
  - SKK Ružomberok - odvedenie povrchových vôd Baničný potok / **169 331 €**
2.  
Projekty pripravované a realizované na území mesta Ružomberok
- Rekonštrukcia záchytného objektu prameňa Jazierce / **24 920 €**
  - SKK Ružomberok - rekonštrukcia kanalizácie na ul. Makovického / **127 791 €**
  - SKV Ružomberok, Černová - rekonštrukcia vodovodu na ul. Černovských Martýrov / **28 960 €**
  - Inžinierske siete pre IBV pri ZŠ Klačno / **38 262 €**
3.  
Projekty spolufinancované z fondov EÚ (Kohézny fond) a Štátneho rozpočtu
- SKK Ružomberok a ČOV Liptovská Teplá, Liptovské Sliače / **39 486 €**. Kapitálové výdavky boli použité na prípravu, spracovanie a podávanie Žiadosti o NFP vrátane výdavkov na prípravu, spracovávanie, prezentovanie a na proces schvaľovania, dopĺňovania návrhu Žiadosti o potvrdenie pomoci projektu, ktorá bola Európskej komisii predložená na schválenie 04. 5. 2010
  - SKK a ČOV Liptovská Lúžna, Liptovská Osada, Liptovské Revúce / **65 460 €**
- Slávnostné zahájenie realizácie stavebných prác bolo dňa 04. júna 2010. Lehota výstavby je plánovaná na 24 mesiacov. Na základe výberového konania zhotoviteľom stavebných prác je Váhostav – sk, a.s., Hlinská 40, 011 08 Žilina a pre spoločnosť činnosti stavebného dozoru vykonáva a zabezpečuje inžinierska organizácia Amberg Engineering Slovakia, s.r.o., Somolíckeho 1/B, 811 05 Bratislava.
- Fakturácia k 31. 12. 2010, platby z poskytnutého NFP a úveru:
- Zhotoviteľ stavby VÁHOSTAV - SK, a.s. Žilina - fakturácia bola vo výške **1 411 593,67 €**
- Amberg Engineering Slovakia, s. r. o., Bratislava fakturácia bola vo výške **61 970 €**.
- Vlastné investičné prostriedky boli použité na financovanie neoprávnených aktivít na spolufinancovanie z NFP.
- Hubová, Ľubochňa, Švošov - kanalizácia a ČOV / **49 201 €**
- Prebiehal proces verejného obstarávania na zhotoviteľa stavebných prác a na dodávateľa služieb - stavebného dozoru. Investície boli použité najmä na spracovanie súťažných podkladov
4.  
Aktivity pripravované a realizované na územiach obcí
- Liptovské Sliače, Stredné – výmena rozvodného vodovodného potrubia / **42 207 €**
- Lisková – vodovod a kanalizácia pre IBV v lokalite Vyšné Záhumnie / **26 171 €**
- Švošov – zokruhovanie a rozšírenie rozvodnej vodovodnej siete / **20 577 €**
- Ludrová – rekonštrukcia kanalizácie / **14 229 €**
- Liptovská Štiavnica – rekonštrukcia kanalizácie / **19 680 €**
- Likavka – rozšírenie vodovodnej a kanalizačnej siete na novovzniknutej ulici / **20 747 €**
5.  
Stroje a zariadenia
- Stroje alebo zariadenia s rozhodujúcou vstupnou obstarávacou cenou / vstupná cena
- Nákladný automobil / **74 000 €**
- Zemný stroj JCB 3 CX s príslušenstvom / **70 449 €**
- Vybavenie kamerového systému DIGIMAX / **38 183 €**

## Kapacity získané výstavbou

### Úsek vodovodov

TAB 1 / NOVÉ KAPACITY

| Dimenzia vodovodného potrubia | Celková dĺžka novozriadeného vodovodného potrubia v m |              |              |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------|--------------|
|                               | V meste Ružomberok                                    | V obciach    | Spolu        |
| DN 80                         | 34                                                    | 0            | 34           |
| DN 100                        | 244                                                   | 1 814        | 2 058        |
| DN 200                        | 0                                                     | 4 161        | 4 161        |
| <b>Celkom</b>                 | <b>278</b>                                            | <b>5 975</b> | <b>6 252</b> |

TAB 2 / TECHNICKÉ ZHODNOTENIA – REKONŠTRUKCIE, MODERNIZÁCIE

| Dimenzia vodovodného potrubia | Celková dĺžka novozriadeného vodovodného potrubia v m |           |            |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------|------------|
|                               | V meste Ružomberok                                    | V obciach | Spolu      |
| DN 50                         | 70                                                    | 0         | 70         |
| DN 100                        | 70                                                    | 0         | 70         |
| DN 150                        | 64                                                    | 0         | 64         |
| <b>Celkom</b>                 | <b>204</b>                                            | <b>0</b>  | <b>204</b> |

### Úsek kanalizácie a ČOV

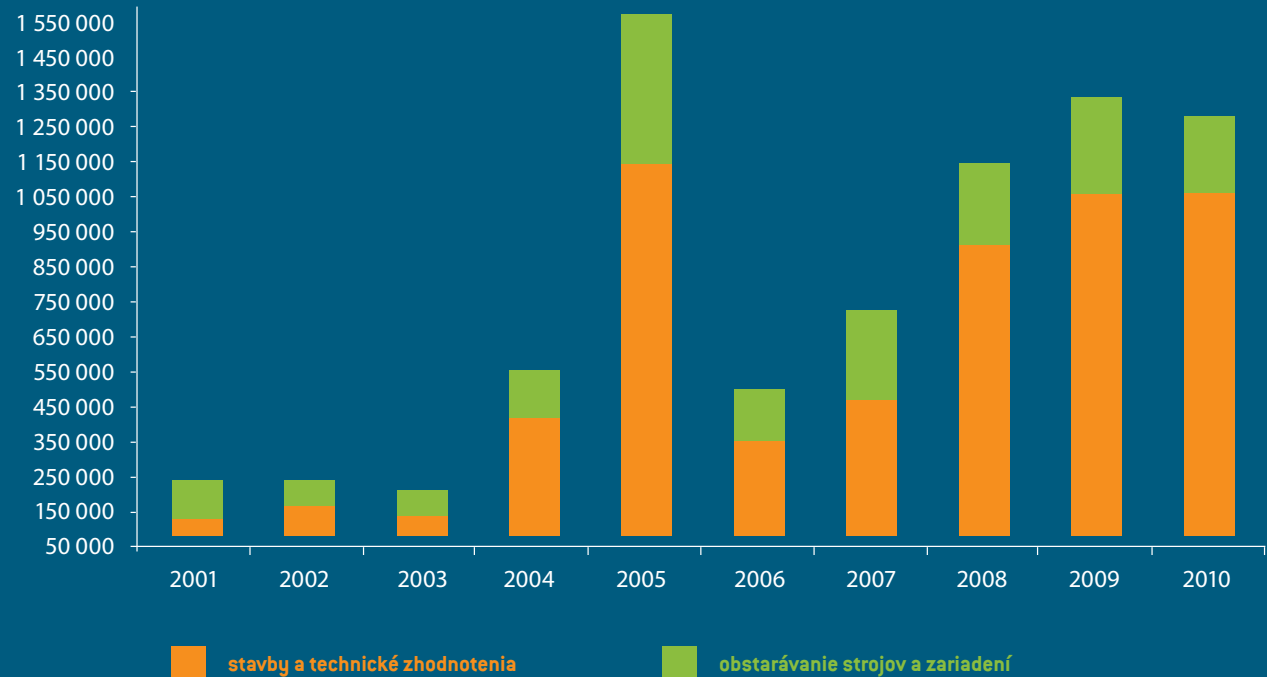
TAB 3 / NOVÉ KAPACITY

| Dimenzia kanalizačného potrubia / materiál | Celková dĺžka novozriadeného kanalizačného potrubia v m |            |              |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------|--------------|
|                                            | V meste Ružomberok                                      | V obciach  | Spolu        |
| DN 400/PVC                                 | 86                                                      | 0          | 86           |
| DN 300/PVC                                 | 598                                                     | 792        | 1 390        |
| <b>Celkom</b>                              | <b>684</b>                                              | <b>792</b> | <b>1 476</b> |

TAB 4 / TECHNICKÉ ZHODNOTENIA – REKONŠTRUKCIE, MODERNIZÁCIE

| Dimenzia kanalizačného potrubia / materiál | Celková dĺžka novozriadeného kanalizačného potrubia v m |           |            |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------|------------|
|                                            | V meste Ružomberok                                      | V obciach | Spolu      |
| DN 700, sklolaminát                        | 79                                                      | 0         | 79         |
| DN 500, PP                                 | 85                                                      | 0         | 85         |
| DN 400 (utesňovanie)                       | 103                                                     | 0         | 103        |
| <b>Celkom</b>                              | <b>267</b>                                              | <b>0</b>  | <b>267</b> |

## Vývoj financovania investícií



## Hodnotenie vývoja

Od rozdelenia bývalej obchodnej spoločnosti SEVAK, a.s. Žilina mal vývoj financovania investícií vzostupný charakter. Financovanie investícií sa odvíja od ekonomických možností spoločnosti na základe objemu vlastných disponibilných investičných zdrojov (odpisy z majetku, disponibilný zisk). Spoločnosť na financovanie investícií vytvára dostatočné vlastné disponibilné investičné zdroje vrátane zisku a tieto v plnej možnej výške využíva na financovanie kapitálových výdavkov.



Nikola Korašová (5. ročník) / ZŠ Klačno



Martin Budiak (5. ročník) / ZŠ Zarevúca



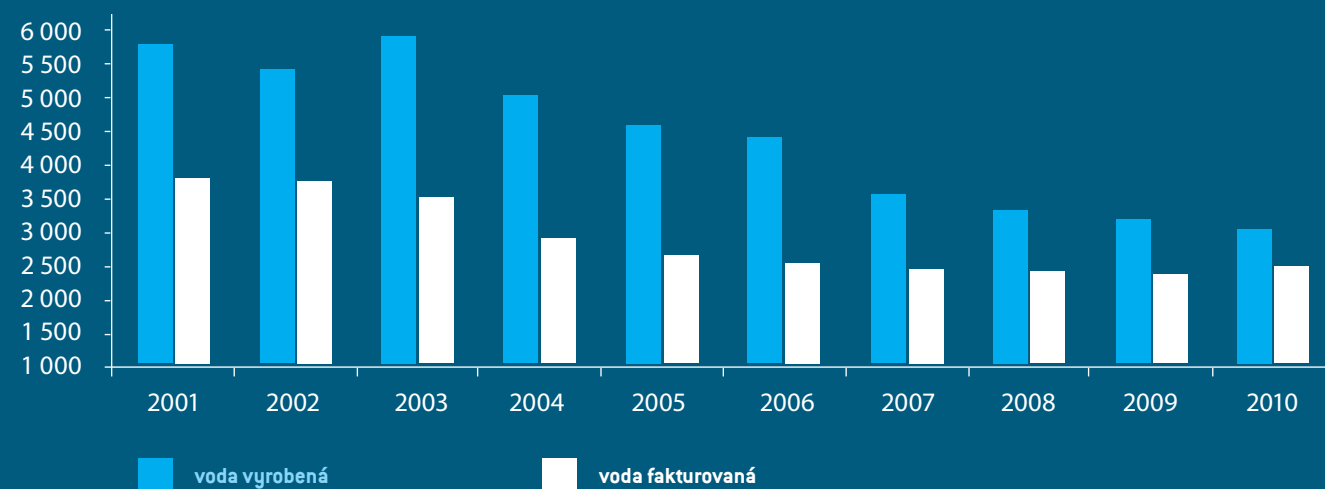
# prevádzková činnosť

## Výroba pitnej vody a zásobovanie pitnou vodou

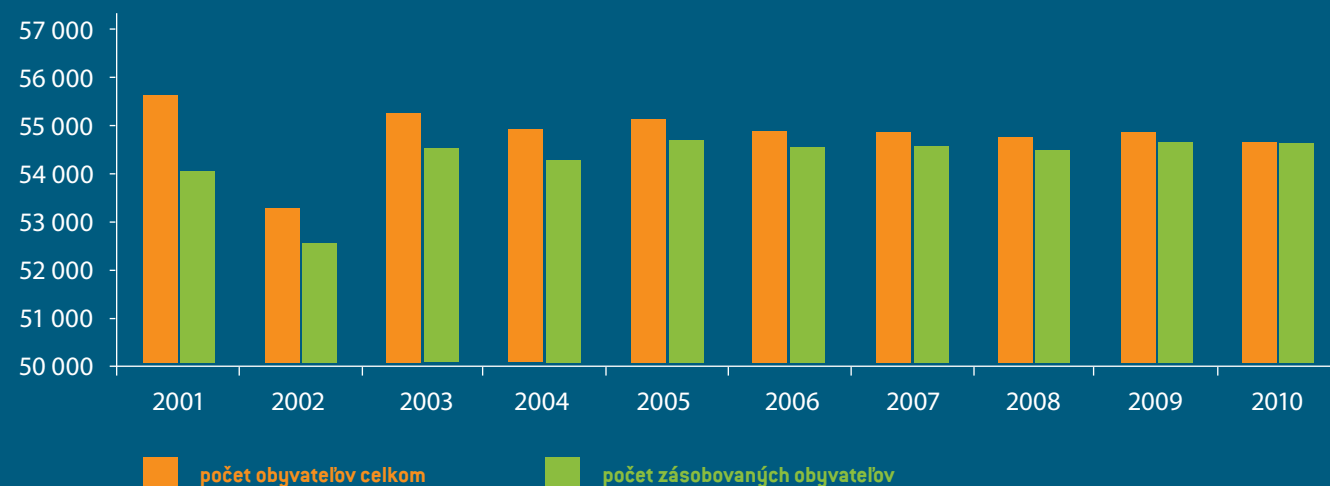
Celková situácia v zásobovaní pitnou vodou v pôsobnosti Vodárenskej spoločnosti Ružomberok, a.s. bola v priebehu roku 2010 stabilná, bez významnejších prevádzkových problémov. V priebehu roka nedošlo ani raz k náhradnému zásobovaniu obyvateľstva pitnou vodou. V roku 2010 sme znížili objem vody vyrobenej o 198,6 tis. m<sup>3</sup> v porovnaní s predchádzajúcim rokom 2009, predstavuje pokles o 6,2 %. Dosiahnutý znížený objem vody vyrobenej je vyjadrením zníženia strát vody v rozvodnej vodovodnej sieti. Oproti predchádzajúcim rokom evidujeme narastajúci trend odberu pitnej vody, ktorý nastal z dôvodu mimoriadného odpisu odpočtu meradiel všetkých odberateľov k 31. 12. 2010 voči harmonogramu v dôsledku zmeny DPH od 1. 1. 2011.

Porovnanie vývoja s obdobím minulého roka u jednotlivých kategórií ako aj odberateľov nie je prakticky možné, pretože je ovplyvnené uvedenou skutočnosťou respektíve nárastom, ktorý je daný dlhším časovým obdobím odpisového cyklu, s čím by boli z toho odvodené trendy a indexy zavádzajúce.

TAB 1 / VODA VYROBENÁ URČENÁ K REALIZÁCII A VODA FAKTUROVANÁ (v tis. m<sup>3</sup>)



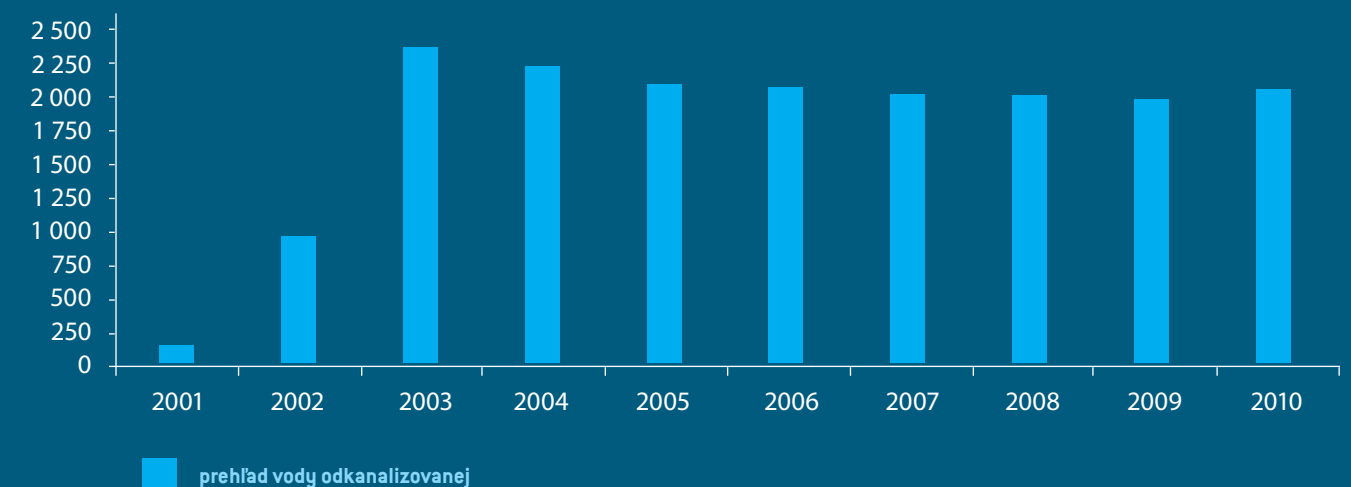
TAB 2 / CELKOVÝ POČET OBYVATELOV A POČET OBYVATELOV ZÁSOBOVANÝCH PITNOU VODOU Z VEREJNÉHO VODOVODU



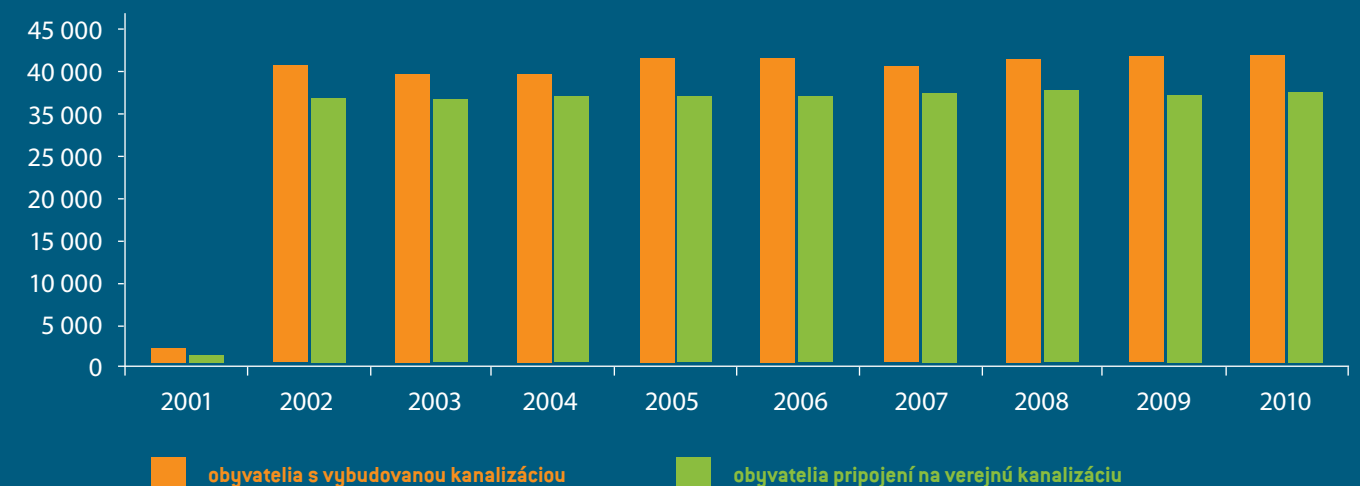
## Odvádzanie a čistenie odpadových vôd

Prevádzkovanie stokovej siete, ČOV, čerpacích staníc odpadových vôd, odľahčovacích komôr a ďalších zariadení verejnej kanalizácie bolo bez významnejších problémov. Zvýšené nároky na prevádzkovanie boli v období nadmerných a intenzívnych zrážok. Objem vody odkanalizovanej v roku 2010 bol 2 066,3 tis. m<sup>3</sup>. Narastajúci trend odvedenej odpadovej vody voči roku 2009 je spôsobený mimoriadnym odpočtom meradiel všetkých producentov k 31. 12. 2010 voči harmonogramu z dôvodov zmeny DPH od 1. 1. 2011. Podobne ako odber pitnej vody nie je možné preto uvedený nárast odvedenej odpadovej vody zdokumentovať porovnaním s časovo rovnako dlhým obdobím.

TAB 3 / PREHĽAD VODY ODKANALIZOVANEJ (v tis. m<sup>3</sup>)



TAB 4 / CELKOVÝ POČET OBYVATELOV NAPOJENÝCH NA VEREJNÚ KANALIZÁCIU



# súhrnné informácie o spoločnosti

Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a.s. vznikla ako nástupnícka spoločnosť rozdelením obchodnej spoločnosti Severoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. so sídlom Bôrická cesta 107, 010 01 Žilina dňa 6. 9. 2006 a 7. 9. 2006 bola zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, odd.: Sa,vl.č.10545/L.

**Predmetom podnikania spoločnosti sú najmä tieto činnosti:**

- Výroba a dodávka pitnej vody verejnými vodovodmi
- Odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd
- Vykonávanie stavebno-montážnych činností
- Prevádzka,údržba a opravy vodovodov, kanalizácií a čistiarní odpadových vôd
- Výroba elektrickej energie a dodávka do sietí SSE z malých vodných elektrární
- Ďalšie špeciálne činnosti

Spoločnosť hospodári s majetkom a majetkovými právami jej zverenými pri založení a tiež s majetkom a majetkovými právami nadobudnutými počas vykonávania hospodárskej činnosti a podnikania.

**Aktíva** spoločnosti dosiahli výšku **12 358 566 €** a boli tvorené prevažne **neobežným majetkom**.

Najväčším podielom **pasív** je **vlastné imanie spoločnosti**, vo výške **9 610 103 €**.

**Závazky** spoločnosti dosiahli **2 317 998 €**.

**Tržby** boli plánované vo výške 3 984 350 €, v skutočnosti dosiahli výšku 4 070 309 € čo predstavuje plnenie plánu na 102,2 %. V porovnaní s rokom 2009 to predstavuje nárast € vyjadrený indexom 1,05.

**Tržby za vodu fakturovanú** ako aj **vodu odkanalizovanú** zaznamenali nárast v porovnaní s plánom o 59 000 € / 101,8 % /. Uvedený nárast voči plánu a nárast v porovnaní s rokom 2009 je však spôsobený mimoriadnym odpočtom meradiel a fakturácia všetkých odberateľov a producentov k 31. 12. 2010, čím sa predĺžil odpočtový cyklus voči dodržiavanému harmonogramu z dôvodu zmeny DPH z 19 na 20 % počnúc 1. 1. 2011.

Z uvedeného dôvodu nie je možné preto posúdiť skutočný nárast,resp.úbytok odberu pitnej vody ako aj odvedených odpadových vôd za obdobie celého roku 2010 v porovnaní s rokom 2009.

Dosiahnuté tržby **v stavebno – montážnych činnostiach** predstavujú nárast oproti plánu o 4 400 € / 100,9 % / z čoho je však oproti plánu pokles prác pre cudzích odberateľov o 1240 € / 98,9 % / a nárast vlastných investícií o 5 700 € / 101,4 % /.

Plánovaný objem **nákladov** bol 3 817 404 €, reálne boli náklady čerpané na 99,4 % čo predstavuje úsporu 23 000 €. V porovnaní s r. 2009 sme zaznamenali nárast nákladov o 156 600 €, vyjadrené indexom 1,04.

Všetky plánované náklady boli čerpané **v súlade s plánom**. K prečerpaniu došlo v položkách **opravy a údržba dodávateľsky** o cca 39 000 € z dôvodu aktuálnych potrieb údržby vodovodných a kanalizačných sietí a spotreba **el. energie** o cca 20 000 € z dôvodu odpočtovej fakturácie všetkých odberných miest k 31. 12. 2010 v dôsledku zmeny DPH od 1. 1. 2011 ako aj položiek ktoré **neboli stanovené plánom** – nezavinené manká a škody,pokuty a penále,odpísané pohľadávky, kurzové straty, atď. spolu vo výške 3 200 €.

Spoločnosť vykázala za rok 2010 **pred zdanením hospodársky výsledok vo výške 278 755 €**. Plánovaný hospodársky výsledok – zisk vo výške 166 946 € bol prekročený o 111 809 €, čo predstavuje plnenie plánovaného hospodárskeho výsledku spoločnosti na 167 %.

Napriek dosahom globálnej hospodárskej krízy sa spoločnosti podarilo nielen splniť plánovaný hospodársky výsledok, ale dosiahnuť výrazne aj jeho navýšenie.To pozitívne ovplyvnil **predovšetkým nárast výkonov** – vodné a stočné, tržby za predaj el.energie z MVE,výkony špeciálnej dopravy, nevýrobných činností a **v menšej miere aj úspora plánovaných nákladov** – hlavne materiálu intenzívnou realizáciou programu cost saving-u. S ohľadom na negatívny vplyv hospodárskej krízy na platobnú schopnosť a s tým spojenú platobnú disciplínu, bol dôraz kladený aj na intenzívnu prácu s pohľadávkami po lehote splatnosti.

Financovanie spoločnosti bolo zabezpečené z vlastných zdrojov, úver nebol čerpaný.

# súvaha v skrátenom rozsahu

(v EUR)

|                                  | Rok 2010          | Rok 2009          | Rozdiel          |
|----------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| <b>Aktíva celkom</b>             | <b>12 358 566</b> | <b>10 147 997</b> | <b>2 210 569</b> |
| <b>Neobežný majetok</b>          | 9 415 033         | 7 564 907         | 1 850 126        |
| <b>Dlhodobý nehmotný majetok</b> | 13 045            | 21 437            | - 8 392          |
| <b>Dlhodobý hmotný majetok</b>   | 9 399 731         | 7 541 213         | 1 858 518        |
| <b>Obežný majetok</b>            | 2 930 087         | 2 526 484         | 403 603          |
| <b>Zásoby</b>                    | 64 988            | 68 603            | - 3 615          |
| <b>Dlhodobé pohľadávky</b>       |                   |                   |                  |
| <b>Krátkodobé pohľadávky</b>     | 1 070 576         | 732 252           | 338 324          |
| <b>Finančné účty</b>             | 1 794 523         | 1 725 629         | 68 894           |
| <b>Časové rozlíšenie</b>         | 13 446            | 56 606            | - 43 160         |

|                                      |                   |                   |                  |
|--------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| <b>Pasíva celkom</b>                 | <b>12 358 566</b> | <b>10 147 997</b> | <b>2 210 569</b> |
| <b>Vlastné imanie</b>                | 9 610 103         | 9 402 448         | 207 655          |
| <b>Základné imanie</b>               | 7 870 118         | 7 870 118         | 0                |
| <b>Kapitálové fondy</b>              | 2 848             | 2 848             | 0                |
| <b>Fondy zo zisku</b>                | 802 845           | 784 947           | 17 898           |
| <b>Výsledok hospod. min.rokov</b>    | 709 995           | 565 547           | 144 448          |
| <b>Výsledok hosp.za účt. obdobie</b> | 224 297           | 178 988           | 45 309           |
| <b>Závazky</b>                       | 2 317 998         | 716 690           | 1 601 308        |
| <b>Rezervy</b>                       | 4 314             | 12 555            | - 8 241          |
| <b>Dlhodobé záväzky</b>              | 115 577           | 107 158           | 8 419            |
| <b>Krátkodobé záväzky</b>            | 2 150 019         | 596977            | 1 553 042        |



Lenka Balcová (5. ročník) / ZŠ Liptovská Osada



# výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu

(v EUR)

|       |                                                          |           |
|-------|----------------------------------------------------------|-----------|
| II.   | Výroba                                                   | 4 040 384 |
| II.1. | Tržby z predaja výrobkov a služieb                       | 3 637 401 |
| 3.    | Aktivácia                                                | 402 983   |
| B.    | Výrobná spotreba                                         | 1 578 278 |
| B.1.  | Spotreba materiálu a energie                             | 613 636   |
| 2.    | Služby                                                   | 964 642   |
| +     | Pridaná hodnota                                          | 2 462 106 |
| C.    | Osobné náklady                                           | 1 157 162 |
| C.1.  | Mzdové náklady                                           | 778 997   |
| 2.    | Odmeny členom orgánov spoločnosti                        | 29 874    |
| 3.    | Náklady na sociálne poistenie                            | 303 089   |
| 4.    | Sociálne náklady                                         | 45 202    |
| D.    | Dane a poplatky                                          | 125 093   |
| E.    | Odpisy a opravné položky k majetku                       | 909 937   |
| III.  | Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu           | 5 356     |
| F.    | Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu | -         |
| IV.   | Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti                   | 22 889    |
| G.    | Ostatné náklady na hospodársku činnosť                   | 10 713    |
| *     | Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti            | 293 873   |
| VII.  | Výnosy z dlhodobého finančného majetku                   | 95        |
| X.    | Výnosové úroky                                           | 1 585     |
| M.    | Nákladové úroky                                          | 2 097     |
| XI.   | Kurzové zisky                                            |           |
| N.    | Kurzové straty                                           | 7         |
| O.    | Ostatné náklady na finančnú činnosť                      | 14 694    |
| *     | Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti               | -15 118   |
| R.    | Daň z príjmov z bežnej činnosti                          | 54 458    |
| **    | Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením   | 278 755   |
| XIV.  | Mimoriadne výnosy                                        |           |
| S.    | Mimoriadne náklady                                       |           |
| *     | Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti             |           |
| ***   | Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení      | 224 297   |

# integrovaný manažérsky systém

Vybudovanie a zavedenie integrovaného systému manažérstva predstavuje pre spoločnosť jeden z najúčinnějších nástrojov na zlepšenie úrovne riadenia a nástroj na zvýšenie úrovne poskytovaných služieb vo vodárenstve v našom regióne.

**Poverenci pre ISM v zmysle programu ISM priebežne hodnotia systém a následne predkladajú vedeniu spoločnosti na schválenie. Jedná sa o nasledovné dokumenty:**

- Priebežná správa o hodnotení plnenia cieľov ISM za určené obdobie
- Správa o hodnotení programu „Systém environmentálneho manažérstva“
- Hodnotenie indikátorov environmentálneho správania

V zmysle plánu „Interných auditov na rok 2010“ sa realizovalo 11 interných auditov vyškolenými pracovníkmi spoločnosti. Výsledky sú zaznamenané do protokolov a zhrnuté v hodnotiacej správe. Štvrťročne sa riaditeľovi spoločnosti predkladajú hodnotiace správy z interných auditov.

**Na sklonku roka 2010 bola vykonaná certifikácia integrovaného systému manažérstva spoločnosťou SGS Slovakia, s.r.o. Cieľom tohto auditu bolo:**

- Potvrdiť, že systém manažérstva organizácie je v súlade so všetkými požiadavkami štandardov používaných pre auditovanie v zmysle noriem ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, BSi OHSAS 18001:2007
- Potvrdiť, že organizácia účinne zaviedla plánovaný systém manažérstva
- Potvrdiť, že systém manažérstva je schopný plniť ciele a politiku organizácie

**Výsledky certifikačného auditu preukázali, že:**

- Integrovaný systém manažérstva je primerane zdokumentovaný, dobre štruktúrovaný a dobre udržiavaný
- Vo všetkých oblastiach plní definované požiadavky štandardov ISO
- Vedenie spoločnosti vytvára primerané zdroje pre jeho udržiavanie a optimalizáciu
- Systém je nastavený tak, aby aj v budúcnosti organizácia pocítila jeho efektívnosť a pridanú hodnotu

# stratégia rozvoja a ciele spoločnosti

**Prosperita a sústavný rozvoj spoločnosti sú základnými predpokladmi pre úspešné plnenie cieľov deklarovaných v politike integrovaného manažérského systému. Základné zásady a princípy stratégie spoločnosti, ktoré vymedzujú postupy na zabezpečenie týchto cieľov sú:**

- Zabezpečiť zdroje potrebné pre rozvoj, udržiavanie a trvalé zlepšovanie spoločnosti
- Vytvárať primerané pracovné a technické podmienky na kvalitné a efektívne prevádzkovanie verejných vodovodov a verejných kanalizácií
- Zabezpečovať a realizovať investície do vodohospodárskej infraštruktúry. Budovaním a rozširovaním vodovodných a kanalizačných sietí umožniť sociálny a ekonomický rozvoj mesta a obcí v okrese Ružomberok a vytvárať podmienky pre zvyšovanie štandardu kvality bývania na úroveň západných krajín Európskeho spoločenstva
- Maximálne uspokojovať potreby zákazníkov a všetkých zainteresovaných strán a tým trvalo zabezpečovať a zvyšovať ich spokojnosť pri odbere pitnej vody z verejného vodovodu a pri vypúšťaní odpadových vôd do verejnej kanalizácie
- Verejnými vodovodmi zásobovať obyvateľov a ostatných odberateľov kvalitnou zdravotne bezchybnou pitnou vodou a bezpečne vykonávať zber, odvedenie a čistenie odpadových vôd a s tým súvisiace činnosti so zameraním na ochranu všetkých zložiek životného prostredia.

- Odberateľom pitnej vody a producentom odpadových vôd ponúkať primerané ceny za dodávku vody verejným vodovodom a za odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou
- Systematicky plánovať činnosti, riadiť a rozhodovať na základe analýz, dát a faktov, identifikovať a trvalo zlepšovať slabšie miesta v činnostiach a procesoch spoločnosti
- Venovať trvalú pozornosť riadeniu ľudských zdrojov, zvyšovať odbornosť kompetentnosť zamestnancov
- Aplikovať a implementovať nové progresívne princípy, metódy a technológie do riadenia spoločnosti a jej procesov
- Viest systematickú a efektívnu komunikáciu so zákazníkmi a zainteresovanými stranami a zlepšovať vzájomnú dôveru a rešpekt. Všetky činnosti vykonávať so zreteľom na budovanie korektných a vzájomne výhodných vzťahov

## Dlhodobé ciele

- Dlhodobá stabilita, rozvoj a prosperita spoločnosti
- Uspokojovanie požiadaviek a očakávaní zákazníkov a všetkých zainteresovaných strán ako i zabezpečenie dlhodobého postavenia medzi najlepšími v odbore
- Trvalé zabezpečovanie dodávok kvalitnej pitnej vody verejnými vodovodmi a poskytovanie služieb súvisiacich s odvedením odpadových vôd verejnou kanalizáciou a s ich čistením
- V okrese Ružomberok, do roku 2015 aktívne podporovať zabezpečenie splnenia záväzkov Slovenskej republiky voči Európskej únii vyplývajúcich zo smernice Rady 91/271/EHS o čistení komunálnych odpadových vôd
- Dobudovanie kanalizačnej siete na území mesta Ružomberok a na územiach tých obcí okresu Ružomberok, kde táto sieť nie je vybudovaná vrátane vybudovania potrebných čistiarní odpadových vôd
- Minimalizácia negatívnych dopadov na životné prostredie
- Zvyšovanie úrovne bezpečnosti a ochrany zdravia zamestnancov

## Ciele na rok 2011

**V rámci aktívnej podpory pri zabezpečovaní splnenia záväzkov Slovenskej republiky voči Európskej únii vyplývajúcich zo smernice Rady 91/271/EHS o čistení komunálnych odpadových vôd:**

- Vytvárať podmienky pre bezproblémové pokračovanie na uskutočňovaní realizácie projektu s názvom „SK a ČOV Liptovská Lúžna, Liptovská Osada a Liptovské Revúce“ spolufinancovaného z Kohézneho fondu a Štátneho rozpočtu s cieľom ukončenia realizácie v tomto roku
- Zabezpečiť verejné obstarávanie a začatie uskutočňovania realizácie projektu s názvom „Hubová, Lubochňa, Švošov – kanalizácia a ČOV“ spolufinancovaného z Kohézneho fondu a Štátneho rozpočtu
- Intenzívne a aktívne postupovať v procese schvaľovania žiadosti o poskytnutie nenávratných finančných prostriedkov z Kohézneho fondu a Štátneho rozpočtu na prípravu a realizáciu veľkého projektu s názvom „SKK Ružomberok a ČOV Liptovská Teplá, Liptovské Sliače“ s cieľom zabezpečiť nenávratné finančné prostriedky

**V oblasti plnenia záväzkov a cieľov deklarovaných v politike integrovaného systému manažérstva spoločnosti, za účelom monitorovania, preskúmania a hodnotenia efektívnosti integrovaného systému manažérstva zabezpečiť splnenie nasledovných stanovených cieľov:**

- Udržiavať dlhodobú výbornú úroveň kvality pitnej vody v rozvodnej vodovodnej sieti. V sledovanom roku udržať percento nevyhovujúcich vzoriek pod celoslovenským priemerom a zabezpečiť, aby podiel počtu nevyhovujúcich vzoriek a celkového počtu odobratých a analyzovaných vzoriek podľa Programu prevádzkovej kontroly kvality vody vyjadrený v percentách neprekročil 2 percenta
- Hospodárne nakladať s pitnou vodou, znižovať straty vody v rozvodnej vodovodnej sieti. V sledovanom roku udržať dosiahnuté percento strát pitnej vody na úrovni roku 2010, maximálne do úrovne 20-tich percent
- Zabezpečiť dodržiavanie pretlakových pomerov v rozvodnej vodovodnej sieti v zmysle vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 317/2008 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávanej pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou a súvisiacich služieb. V sledovanom období počet oprávnených sťažností, resp. reklamácií na nedostatočný pretlak vody v potrubí verejného vodovodu nesmie byť vyšší ako v 3-och prípadoch
- Dodržať percento nevyhovujúcich vzoriek odpadových vôd vypúšťaných z ČOV Liptovská Teplá a Liptovský Michal do recipientu v súlade s povolením. Stanovené koncentračné priemerné limity znečistenia u všetkých ukazovateľoch môžu byť prekročené 1x za 12 mesiacov do maximálnej stanovenej hodnoty.
- Množstvo vyprodukovaných nebezpečných odpadov [NO] zabezpečiť na úrovni roka 2010 a vyprodukovať maximálne 200 kg nebezpečného odpadu
- Minimalizáciou rizík zabezpečiť bezpečné a zdravotne vhodné pracovné prostredie a v sledovanom období dosiahnuť maximálne 1 registrovaný pracovný úraz

## Programy na zabezpečenie splnenia cieľov

- Program integrovaného systému manažérstva
- Program Systému environmentálneho manažérstva
- Investičný program
- Plán menovitých akcií údržby
- Programu prevádzkovej kontroly kvality vody
- Monitoring rozvodnej vodovodnej siete a odstraňovanie porúch

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA pre akcionárov spoločnosti Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a. s.

Uskutočnila som audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Vodárenská spoločnosť Ružomberok a.s., so sídlom Pri Váhu 6, Ružomberok, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2010, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

### Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto účtovnej závierke na základe môjho auditu. Audit som vykonala v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Som presvedčená, že auditorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre moje auditorské stanovisko.

### Stanovisko

Podľa môjho stanoviska, účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti Vodárenská spoločnosť Ružomberok a.s. k 31. decembru 2010 a jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu, v súlade so zákonom o účtovníctve.

Ing. Mária Šotkovská  
Banská Bystrica  
Audítorka, licencia SKAU č. 33

V Banskej Bystrici dňa 11. marca 2011





René Beláček (5. ročník) / ZŠ Liptovská Osada



Gregor Salva (4. ročník) / ZŠ sv. Vincenta



Viktoria Masiarová (4. ročník) / ZŠ Klačno



**Vodárenská spoločnosť  
Ružomberok, a.s.**

Pri Váhu 6, 034 06 Ružomberok

**Tel.:** 044 433 16 21-2

**Fax:** 044 432 24 72

**E-mail:** sekretariat@vsr.sk

**Web:** www.vsr.sk